Das «Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch ais Fremdsprache»

Jörg Kuglin
Goethe Institut München

Ziel dieses Projekts ist es, ein möglichst komplettes Angebot zur Fort- und Weiterbildung für Lehrer von Deutsch als Fremdsprache zu bieten. Partner im Projekt sind für Konzeption und Herstellung das Goethe-Institut, die Universität Kassel, (bis 1994) das Deutsche Institut für Fernstudien an der Universität Tübingen und der Langenscheidt-Verlag sowie für die Durchführung von Lehrgängen im Ausland dortige Institutionen zur Lehreraus- und Fortbildung. Von den ursprünglich geplanten 40 Titeln sind 25 erschienen (und lieferbar), 5 weite-re sind in Planung; einige geplante Titel können aus verschiedenen Gründen nicht mehr produziert werden.

Unter dem Motto «Mit Freude systematisch lernen» werden den Teilnehmern an Fernstudien-Kursen im In- und Ausland nach verschiedenen Programmen und in verschiedenem Umfang die einzelnen Einheiten (=Titel) des Projekts zur Bearbeitung vorgelegt. Sie bauen sich alie nach dem gleichen Schema auf: nach einer Einführung in das jeweilige Thema kommt ein umfangreicher gegliederter diskursiver und interaktiver Gang durch den Stoff, der mit zahlreichen Beispielen aus aktuellen Lehrwerken illustriert und kleinschrittig mit Aufgaben zur Reflexiön - auch Selbstreflexion - und Lernkontrolle versehen ist; eine großzügige Raumaufteilung und intensive Nutzung graphischer Möglichkeiten erhöhen das Vergnügen des Benutzers. Danach folgen Lösungsvorschläge zu den Aufgaben, ein Glossar der jeweils verwendeten Fachterminologie, Quellenangaben und Literaturhinweise. Der Umfang der einzelnen Einheiten liegt zwischen 160 und 240 Seiten; als Begleitmaterialien werden fallweise Hör- oder Videokassetten angeboten. Der Preis der Einheit liegt mit e 7,95 auf einem vergleichsweise sehr niedrigen Niveau.

Im In- und Ausland werden mit diesen Materialien Fernstudienkurse mit der Möglichkeit zur Zertifizierung angeboten, im Inland von Bereich 417/ Fernlernen der Münchner Zentrale des Goethe-lnstituts, im Ausland nach unterschiedlichen Modellen: ais Fortbildungsangebot des lokalen / regionalen Goethe-lnstituts (so in Ankara und Istanbul / Türkei), in der Regel mit einer lokalen / regionalen Institution zur Lehreraus- oder Fortbildung (so vor allem in Mittel- und Osteuropa sowie in Südamerika) und ggf. darüber hinaus mit einer Akkreditierung durch die Universität Kassel (so in einigen Ländern der GUS). In letzterem Fall wird zwischen Goethe-Institut, der Universität Kassel und dem ausländischen Partner eine Kooperationsvereinbarung geschlossen. Ein solcher Kurs kann nach unterschiedlichen Modellen formatiert sein; in der Regel werden die Durcharbeitung von 8 Fernstudieneinheiten (davon 4 aus einem Pflicht- und weitere 4 aus einem Wahlbereich) sowie das Bestehen von Abschlussklausuren verlangt. Dokumentationen bereits laufender und

abgeschlossener Fernstudienkurse liegen vor (s. u.); seminardidaktische Anleitungen zur Durchführung von Fernstudienkursen sind (im Handbuch Spracharbeit des Goethe-lnstituts) bzw. werden (in gedruckter und Internetfassung) veröffentlicht.

Dementsprechend ist ein besonderer Aspekt des Fernstudienprojekts seine Regionalisierung: den spezifischen Bedürfnissen eines Landes entsprechend und auch unter Berücksichtigung von möglicherweise defizitären Deutschkenntnissen der Teilnehmer (Voraussetzung zur Teilnahme an einem Fernstudienkurs ist mancherorts Zertifikatsniveau!) haben sich in einer Anzahl von Ländern Gruppen zur Erstellung von landessprachlichen Beiheften gebildet, die vor allem Terminologie-Probleme klären und ggf. illustrierende Beispiele aus regionalen Lehrwerken beisteuern. Ausgehend von dieser Zuarbeit haben sich darüber hinaus weitere Projekte entwickelt, so in Italien und Spanien jeweils zur Fort- und Weiterbildung von Italienisch- bzw. Spanisch-als-Fremdsprache-Lehrern.

Weitere Angebote des Goethe-lnstituts im Zusammenhang mit dem Fernstudienprojekt sind Unterrichtsdokumentationen auf Video, teils zu einzelnen Einheiten, teils auch zu übergreifenden Themen und Phänomenen (dieses Angebot befindet sich zur Zeit in Überarbeitung). Das Projekt soll mit dem Erscheinen der letzten regulären Fernstudieneinheit Ende 2005 abgeschlossen sein; dann ist es auch an der Zeit, eine Revisiön und Aktualisierung des Erschienenen (u.U. in konzentrierterer und auch medialisierter Form) zu unternehmen.

Zuletzt und aus der Erfahrung in vielen Fortbildungsveranstaltungen mit Einheiten des Projekts ein wichtiger Hinweis: die Fernstudieneinheit zu einem bestimmten Thema soll in keinem Fall die Lektüre von Lehrwerken und Fachliteratur zum gleichen Thema ersetzen. Ziel ist vielmehr, bereits Bekanntes erneut bewusst zu machen und in notwendige Zusammenhänge zu stellen. So steht auch keine Einheit für sich, sondern stets im Kontextdes Gesamtprojekts; das machen auch die ständigen Querverweise auf andere Einheiten deutlich. Ebenso sind die Einheiten des Projekts nicht ais Materialbasis für die schnelle und mühelose Vorbereitungauf den aktuellen Unterricht gedacht, wohl aber ais Anlass, sich über das Gelesene und Erarbeitete mit Kollegen auszutauschen.

Erschienen sind bisherdie Einheiten:

FSE 01	Grammatik lehren und lernen
FSE 02	Lesen ais Verstehen
FSE 03	Landeskunde und Literaturdidaktik
FSE 04	Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts
FSE 05	Fertigkeit Hören (+ MC)
FSE 06	Routinen und Rituale in der Alltagskommunikation
FSE 07	Testen und Prüfen in der Grundstufe
FSE 08	Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung

FSE 09	Kontakte knüpfen (+ MC)
FSE 10	Probleme der Leistungsmessung (+ MC)
FSE 11	Bilder in der Landeskunde
FSE 12	Fertigkeit Schreiben
FSE 13	Video im Deutschunterricht (+ VC)
FSE 14	Computer im Deutschunterricht
FSE 15	Grundlagen des Erst- und Zweitsprachenerwerbs
FSE 16	Angewandte Linguistik für den fremdspr. Deutschunterricht
FSE 17	Fertigkeit Lesen
FSE 18	Deutschunterricht planen: Arbeit mit Lehrwerklektionen
FSE 19	Fehler und Fehlerkorrektur
FSE 21	Phonetik lehren und lernen (+ MC)
FSE 22	Probleme der Wortschatzarbeit
FSE 23	Lernerautonomie und Lernstrategien
FSE 29	Gruppenarbeit und innere Differenzierung
FSE 31	Didaktik der Landeskunde
FSE 32	Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten (+VC)

In Vorbereitung sind:

FSE 20	Fertigkeit Sprechen
FSE 28	Spiele im Deutschunterricht
FSE 33	Berufsorientierender Deutschunterricht
FSE 35	Deutsch ais Fremdsprache im Primarbereich
FSE 41	Deutsch im Kontext anderer Fremdsprachen

Dokumentiert ist das Fernstudienprojekt in:

Uwe Lehners und Gerhard Neuner (Hrsg.), Das Fernstudienprojekt - weltweit. Berichte aus der Arbeitspraxis 1993-1998. München: Goethe-lnstitut 1998.

Tatjana Kirina u.a., Das Fernstudienprojekt in Russiand und den GUS-Staaten. Ein Handbuch für die Durchführung weiterbildender Fernstudienkurse. München: Goethe-lnstitut 1997.

Hilfreich ist:

Michael Legutke u.a., Handbuch für Spracharbeit. Teil 6: Fortbildung I - III. 3 Ordner. München: Goethe-lnstitut 1995 ff. (+ MC, + VC).

Weitere Informationen jederzeit über:

Goethe-lnstitut, Bereich 325/FSP, Dachauer Str. 122, 80637 München.